

Estación Com-Partida

(REVISTA DE POESÍA PERUANA)

Nº 28

DIRECTOR: JOSÉ BELTRÁN PEÑA

1999

CORRESPONDENCIA - CANJE: APARTADO 11-0692. LIMA 11. PERÚ



*** CATARTICO/
Poemas
(Cecilia Molina)**

*** ENTREVISTA A
LADY ROJAS-
TREMPE**

*** POESÍA PERUANA
EN 1998/
Recuento
(José Beltrán
Peña)**

EDICIONES AMANTES DEL PAÍS

CECILIA MOLINA

CATARTICO I

Hiera La noche toda la mañana
Hieran
las sombras a la luz dorada
Hieres / mi cuerpo con tus garras/
Hiero, Hiero / mi vida de espejos rotos/
de olores que han partido/
Adolescentes recuerdos/
Amores sangrientos/
Una pistola se acerca, el tambor da vueltas/
Una sola bala / Ruleta Rusa/
El azar pide la palabra:
Estalla mi corazón
Lloviendo plumas de pájaros
Cayéndose la Luna a pedazos/
los latigazos del mar/
revientan en los peñascos
Y mis poemas me castigan/
hundiendo mis versos/
cerrando las páginas / poniendo candados
tirando la llave al rojo horizonte/
Una sola bala / Una sola Muerte/
Cuervos y palomas / se cruzaron en mis batallas
Azar/
Un grito mudo/
Una sorda palabra.

CATARTICO II

Ya no necesito voz para hablar/
sólo tengo ruidos/
murmullos inconexos/
tardías voces sonoras/
recogen una luz agónica/
Eter/
Mis ojos vacíos/
Roto mi cuerpo/
Inconsistente manantial de roja sangre/
Rota la herida que la sal quema/
cuerpo absorbido/
Mis semillas desgranadas, híbridos girasoles/
Qué vida triste/
Muerte en vida a mi propia muerte/
Soy negro donde el cuerpo este muerto/
donde las manos tiemblan/
Quizás la grieta de la pared está blanca
Yo vivo por terca insistencia divina/
Yo vivo por un cigarro en un parque/
Desolados los aires/
Muertos los trinos.

CATARTICO III

A comienzos del siglo/
Yo estaba en el hueco, híbrido agujero/
página blanca/
Yo vivo detrás de luz
¿Tú dónde moras?
¿Moras en aquel pasaje hastío?
Respiramos por caminos desnudos/
desiertas las venas, por donde
nuestra sangre, vive sola/
Tiempos
Aires vacíos/
Pasan los momentos/
Tú allá
Yo, donde se pisan los sueños/
Tú por tus futuros/
Yo por caminos recorridos/
Vive / Vivo
Ya las frutas están maduras/
Una cornucopia derrama miel/
El placer de la luna, / quiebra mis
lamentos/
Una cadena, apresa mi cuerpo
Sin-sabores.

CATARTICO IV

Algún día, fuimos un grito de placer
o de lamento/
Fuimos huevo de inocencia/
Sólo un cordón nos unía al mundo/
Reíamos/
Eramos peces de un solo Mar/
En un momento, la luz del llanto.
Ahora
caminamos
sobre esta tierra
Bípedos
voraces devoradores
Pensantes
calculadas las horas
Muertos
camino al Valle Sagrado
Donde los tambores tocan
por el regreso de mis cenizas.
Némesis sonrío.

CATARTICO V

A ver si sabes/
cortar la mañana con la primera pestaña/
silbar el tiempo, sin las agujas del reloj.
A ver si sabes/
huir del hastío/
correr por las cornisas/
levantar la copa, con el ala de tu mano/
A ver si sabes/
llorar con perlas de cemento/
morder la manzana prohibida/
reconocerte en un espejo/
Aburrida/ cotidiana/ salvaje/ ultrajada/
sabia/ divina/ resucitada
hueso y pellejo/
placer y sexo/
aborto y vida/
Cable a tierra a la sensualidad de mi cuerpo/
¿Has sabido acaso del Requiem de mis tormentos?
No cruzaré el Leteo/
No pondrás una moneda en mi lengua/
Mientras tanto el mundo, se queja de
dolor de parto/
Que duerman entonces:
los bebes en los arenales
las putas en sus colchones
los locos en sus delirios
los delincuentes en sus chavetas
los curas en sus cruces
los versos en sus poemarios
La vida en su propia vida.

CATARTICO VI

Soy una mujer aciaga
mis poemas reptaron por algunas calles de
mi cuerpo/
desengañándose, de aquella que los había parido/
huyeron/ buscando la guarida de mi ombligo,
donde se rompió el cordón umbilical de la
palabra/
aquel, el de mi primer grito/
No quiero que se levanten y anden/
como urbanos Lázaros
ni como Cristos al tercer día/
Sólo voy a hacer el homenaje/ del olvido/
de la luna oscura/
mientras la silenciosa envidia, mira
tridimensionalmente

pirómanas manos mutiladas/
y mi boca aquella que los amó, ya la he
cosido con hilos de cemento

Una mujer caminaba

Errática

Distímica

por alguna calle de Lima

esa era yo,

bañada en cal viva/
Los poemas también saben del dulce sabor

de la venganza/
Ayer/ en un acto de fe, nos

suicidamos todos/
Perdonándonos solidariamente

bajo la palabra

Desencanto.

(Hoy una hembra y un macho se besaron en el Balneario de La Punta/
se supo que un poema sobrevivió entre sus húmedas lenguas)

CATARTICO VII

Habrá que salir de la cueva/
a contarse el mismo cuento, infinitamente
repetido/
vorágine femenina, que no me deja vivir
en Estado de Gracia/
Mantis religiosa, que observa y traga al
que ama/
 la que habla, se quiebra/
Yo deshice mi cuerpo, en travesías de claroscuros/
 La que habla , tiene la risa congelada/
Gémida concubina del útero de mi cuerpo/
que nunca usará el naranja dorado de los Lamas/
ni hábitos de Cartujos/
no descansará sobre mis senos una Camelia
de Coco/
ni penderá sobre mi boca una rama de laurel/

 Faz ahumada
 donde sólo goza
 el hombre que
 atrapa palabras/

Dicen que la mujer debe ser conquistada,
para luego ser colonizada

 monótonamente triste/
 será el
 DOMINIO

Por eso la marca de mi holográfico sexo,
beberá de ti, hasta dejarte árido y
tercamente ingenuo, huirás conmigo/
atado a la soga carnal del deseo/
Vendrás hacia mi cueva/ donde yo no me
agoto nunca, y bailarás conmigo,
la tribal danza de lo eternamente opuesto/
La caracola la habré quebrado en la
palma de mi mano/ y sólo cuando te abrases a mi
pelvis sentirás/ el sabor a sal/
olerás/ mi Venuciano mar tempestuoso
Abatido/ verás, que en mis ojos amanece
la luna nuevamente/

 La que habló
 sólo quiere
 el exilio
 de la noche/

Raras avis
somos
las mujeres.

CATARTICO VIII

Todo se detuvo hoy día/
Poemas horadados por un berbiquí, desfallecen
en la puerta de mi casa/
desangrándose, en el borde de mi cama sollozante/
en la basta de mi vestido/
en las ventanas de mis senos/ arrinconados de
agonía, murieron en mi boca roja/
A mis poemas debí cuidarlos/
guardarlos en arcones secretos
No herirlos con lamentos de decadentes gurús
literarios/
Dejé que una blonda Gárgola, revoloteara sobre
ellos/
Azurra su mirada/
Yo no sabía que mi tristeza sería larga/
pensé que acabaría con el primer sorbo de agua/
o en el grito descarnado de mi sexo que es el
último Amén de mis noches/
Las pupilas de mis ojos son devoradas por una
página en blanco/
Poemas errantes de esqueletos atormentados, yacen en
el fondo de un mar de palabras embravecidas

añoran

extrañan

mi voz imantada

Sólo esperan una Luna amarilla/
inmutables a los ladridos de los perros/
sólo beben sus propios vientos oscuros/
conspirando por el momento del regreso
al verbo de mi cuerpo.



CECILIA MOLINA. Cecilia Molina García (Lima). Destacada poeta peruana que ha hecho su aparición en la década de los noventa. Estudió Derecho y Ciencias Políticas en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Publicamos con mucha seriedad y sentimiento poético, esta valiosa selección de poemas inéditos que lleva por título: CATARTICO.

LADY ROJAS: PALABRA DE MUJER

Hace poco tiempo, en el local de la Asociación Guadalupeana (Lima), conversamos con la conocida crítica literaria, Lady Rojas-Trempe, quien en Canadá es Profesora of the Department of Classics, Modern Languages and Linguistics, Concordia University en Montreal. Asimismo, es Presidenta del Instituto de Crítica Canadiense Literaria. Publicamos parte de la interesante entrevista. (El Director)



ESTACIÓN COM-PARTIDA: ¿Qué es el arte literario para ti?

LADY ROJAS: El arte literario es una disciplina que permite a muchos creadores manifestar sus ideas, proponer, sugerir pero también cuestionar situaciones que se viven dentro de una sociedad.

EC: ¿Crees que se hace arte haciendo crítica?

LR: Yo creo que sería uno de los objetivos fundamentales. Es curiosa la pregunta pero es interesante a la vez, porque muchas y muchos auditores en algunas ponencias que he presentado siempre me han preguntado, ¿Es que el texto es como Ud. lo sustenta en su trabajo literario o es que Ud. lo está recreando? Yo creo que sí, en la medida en que el crítico se permite tomar las licencias de esta independencia artística pues la lectura es doblemente valiosa, como también, no siempre lo es.

EC: Con la sinceridad del caso, ¿crees que a la escritora peruana no se le ha considerado realmente a lo largo de la historia?

LR: Creo que no se ha considerado a la mujer con las mismas posibilidades que a los varones y eso ha permitido que durante siglos se les haya relegado. Uno de los elementos que yo considero en la crítica que hago, es lo que muchas feministas denominamos **la discriminación positiva**, y que ad- portas de un nuevo milenio se sigue dando esta gran injusticia con las mujeres, y justamente eso va a permitir que se tenga en cuenta a la mitad de la humanidad. En ese sentido yo sí considero que es valioso el aporte tuyo, el de Marco Martos, Tulio Mora, pocos críticos que se han interesado en la escritura de la mujer peruana.

EC: ¿Qué papel han jugado o juegan los movimientos feministas del Perú en la literatura escrita por mujeres?

LR: De alguna manera, ellos han permitido cohesionar el trabajo de las mujeres, como por ejemplo es el caso de Mariela Sala que comenzó en Flora Tristán a lanzarles la invitación a ellas para que presentaran su narrativa y posteriormente publicaron cuatro libros e inclusive han cursado invitaciones a los países latinoamericanos. Me parece

que favorecen el conocimiento de las creadoras. Sí juegan un papel importante, que es el de descubrirlas y presentarlas a la palestra con la misma oportunidad que tienen los varones.

EC: Aparte de las poetas hitos de la tradición poética peruana, ¿qué otros nombres puedes mencionar?

LR: Es el caso de Adriana de González de Prada, María Wiese, Catalina Recavarren, Lola Thorne, poetas que no se han estudiado realmente, entre otras. Lo cual se verá traslucido en un verdadero trabajo de los críticos. Teniendo en consideración que otra de las dificultades de la crítica es cuando sostiene que han habido mujeres que han escrito mal, pero lo que no dicen, es que también hubo y hay varones que escribieron mal y sin embargo siguen figurando en las antologías de poesía.

EC: Será cierto que la poeta peruana abrió las puertas de los críticos a partir de la década del setenta a través de la temática del cuerpo y del sexo?

LR: Yo creo que a partir de los 70' en el mundo en general, las artistas no sólo hicieron su aparición en el campo literario sino también en las demás artes como una especie de reencuentro de la mujer con su propio cuerpo y esta mirada un poco egocéntrica se manifestó en la literatura. Lo que no se dice es que al lado de esta mirada placentera por primera vez del cuerpo, ya no era un cuerpo sufrido, no era un cuerpo culpabilizado por el pecado, por la ideología religiosa. Yo creo que habían otras voces que expresaban otras manifestaciones y que lo siguen habiendo, por eso es que la temática del cuerpo y del sexo han existido desde el principio de la humanidad hasta ahora. En los 80', toma una voz afirmativa en el Perú, pero que al lado de esa voz habían otros cuestionamientos filosóficos, otros planteamientos sociales de los cuales la crítica no habló mucho porque lo que llamaba la atención, como nueva tonalidad era esta cuestión del cuerpo. No hay que olvidar las otras tendencias, porque eso del cuerpo es reductor, la mujer no es solamente cuerpo. A través del cuerpo lo que trataba de expresar por primera vez, era que se sentía libre por primera vez a esta visión de su soma que hace parte también de su espíritu y hace parte de su condición humana.

EC: ¿Qué poetas te parecen interesantes a fines de siglo?

LR: Para hablar de la última poesía, hablaría de tres representantes, las cuales son voces diferentes pero de alguna manera son paradigmas de lo que se avecina en el nuevo milenio, son Ana Luisa Soriano, Violeta Barrientos y Rosina Valcárcel. Estas poetas, que de ninguna manera son las únicas, pero de alguna manera nos permiten ver como una especie de abanico hacia donde se orienta nuestra poesía.

EC: Aparte de las tres feministas que me has nombrado, ¿podrías mencionar a alguna que no pertenezca a dicha opción?

LR: Podría nombrar a Carmen Ollé. De las nuevas a Jeamel Flores y Ana María García.

EC: ¿Algún nuevo libro?

LR: Pronto presentaré mi libro, **Alumbramiento verbal de los 90'. Escritoras peruanas, signos y pláticas.**

POESIA PERUANA EN 1998 / RECuento

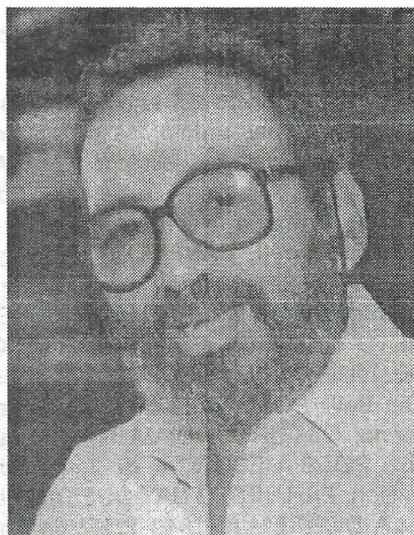
Por: José Beltrán Peña

POEMARIOS:

Sin importar estilos, temáticas y generaciones, merecen nombrarse en primer lugar las siguientes: EL EQUILIBRISTA DE BAYARD STREET (Eduardo Chirinos), UN ICEBERG LLAMADO POESÍA (Pablo Guevara), AQUÍ DESCANSA NADIE (Carlos López Degregori), ARTE-MISA (Manuel Pantigoso), LA FRUTAS SOBRE LA MESA (Sonia Luz Carrillo), TALLER MEDITERRÁNEO (Jorge Nájar), SEÑORA DE LA NOCHE (José Antonio Mazzoti), DE TRI PAS CORAZÓN (Danilo Sánchez Lihón), OJO DE LA LLUVIA (Otilia Navarrete), ODA A LA UTOPIA (Carolina Ocampo), UNA PROCESIÓN ENTERA VA POR DENTRO (Rodrigo Quijano), SANTÍSIMA TRINIDAD (Róger Santiváñez), CON UNA MANO EN LA GARGANTA (Luis Fernando Jara), PAROLES NOUEES (José Alberto Velarde), RITOS FUNERARIOS (Luis Fernando Chueca), Y ERA LA NOCHE OSCURA (Luis Alberto Castillo), SECUESTRO EN EL JARDÍN DE LAS ROSAS (Dalmacia Ruiz Rosas), POEMAS URBANOS (Marita Troiano), TIERRA SIN FRONTERAS (Francisco García), MEMORIAS DE SANTIAGO AZAPARA GALA, GRAN SEÑOR DE TAYACAJA (Carlos Zúñiga Segura), MUJER TRAS EL ESPEJO (Daniel Chicoma), VERBO MILENARIO (Cecilia Madueño), LIMPIOS DE TIEMPO (Mary Soto), PRELUDIO (Tatiana Berger), CINEMA FULGOR (Diego Otero), BOCA DE UVA (Silvia Vidalón), EL POLEN DE LOS HELICÓPTEROS (Nelson Ramírez), CHICO DE MI BARRIO (Doris Bayly), DELIRUM TREMENS (Leo Zelada), GEOMETRIA (Rafael Espinoza), LA DANZA DE LAS BALSAS (Gloria Mendoza Borda), ITINERARIO DEL CUERPO (Gonzalo Portals Zubiate).

Otros poemarios interesantes son: MEMORIAS DE ESPEJOS (Homero Alcalde), Y EL TIEMPO SE HIZO CARNE (García Rosamarina), TRAVESÍA NOCTURNA (Lucero de Vivanco), LO PENÚLTIMO (Pedro Granados), ALMAS EN PENA (Odi Gonzáles), ENTRE BOSQUES (Eduardo Arroyo), POEMAS DE NAVEGACIÓN (Umberto Tosso), PRIMER OLVIDO (César Lengua), VOCES DE LUNA LLENA (Fernando Ampuero), LUMBRE DE LA LETRA (Miguel Angel Zapata), INFRAGANTI (Yamily Yunis), SÓLO PARA URRACAS (Alejandra de Almenara), EL LIBRO DE LAS MOSCAS (José Carlos Yrigoyen), DIAGRAMA DEL DELIRIO (Sabina Plas), LOS DONES DEL AMOR (Manuel Leumen), GÉNESIS EN PALIMPSESTO (Gerson Paredes), FANTASÍA DE AMOR (Eduardo Rada), CANSANCIO (Paolo de Lima), LOS RASTROS EBRIOS DE LA NOCHE (Juan Cristóbal), AL PIE DEL HOMBRE CON PALABRAS DE PAPEL (Amaro Nay).

Finalizamos esta sección anotando otros títulos, que pertenecen a otras voces y de poetas que se encuentran en ascenso con su trabajo con la palabra: EL DESTIERRO DE LOS IMPOSIBLES (Enrique Alamo Franco), ANSIANHELANTE (Jorge Ita Gómez), CANTO LASCIVO (José Guillermo Vargas), LA SIRENA DE PLATA (Emilio Robles Hora), TRISTE VERANILLO (Germán Carnero Roque), KALAHARI (Rómulo Acurio), PASOS EN EL ÉTER (Ricardo Velásquez), CREATURA (Maritza Núñez), MILK THE DANCE (Rosario Rivas Tarazona), CUARZO (Teresa Malpica), CISNE NEGRO (Florencia del Río), LEVITANDO HERIDAS (Gilmer Herrera), CAMINO AL SOL (Juan Matos Rivas), LENGUA DE PERRO (Germán Martínez), POEMAS Y CANCIONES A LA MADRES (Luyo), ESCALINATAS Y PELDAÑOS (Alfonso Ramos Alva), EL CANTO QUE FALTABA (Petroni Gutiérrez), REFLEJOS DEL ALMA (Rosa Pinto pajares), CANTOS AUORALES (Wilfredo Mujica), LLUVIA (Inti Humaca), EXTASIS (Katia Fernández), EDADES SIN NOMBRE (Mauro Marino Jiménez), DE UN TIEMPO A ESTA PARTE (Mario Ráez Luna).



Pablo Guevera

POEMARIOS INFANTILES:

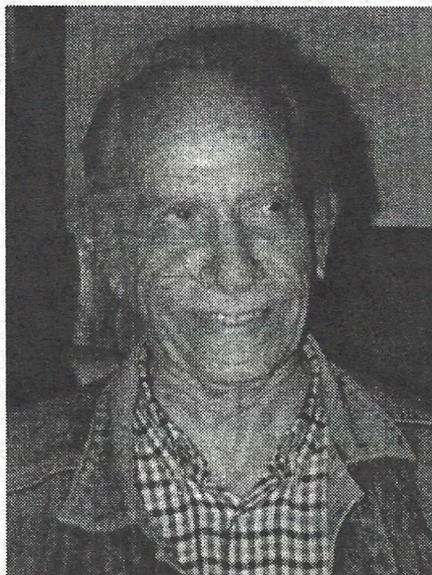
Destacaron solamente tres: CAMINITO DE PAZ (Luis Alberto Calderón), EL LIBRO DEL TÍO GORRIÓN (César Toro Montalvo) y ROLANDO Y LOS NIÑOS (Rolando Sánchez).

PLAQUETAS DE POESÍA:

Las siguientes: DIMENSIÓN TELÚRICA DE LA PALABRA / HOMENAJE A CÉSAR VALLEJO (Vidalón, Santiváñez, Beltrán Peña, Westphalen, Delgado, Soto, Troiano, Sarmiento, De Ramos, Alcalde), DESNUDOS (Ricardo Ayllón), EL CREMENTE (Ricardo Quesada), EL LENGUAJE DE MIS SILENCIOS (Catalina Bustamante), PERFIL SIN TIEMPO (Elena Herrera Nisshioka), MARINERO TERRESTE (Carlos Bayona Mejía), MUJER DE BANDERA (Juan Macolaza), GÉNESIS (Gerson Paredes Coz), LA DEUDA EXTERNA (Rafael Duianto y Cisneros), CONSUART / POESÍA (Rosina Valcárcel, Manuel Pantigoso, Lady Rojas, Marco Martos, José Beltrán Peña, Manuel Velázquez, Cecilia Molina, Alberto Alarcón, Ruth Hurtado, Clara Nelson, Delia Vargas, Rosa Orrillo, entre otros.)

ANTOLOGÍAS Y MUESTRAS DE POESÍA:

A diferencia del año pasado, se han publicado varias antologías personales y/o referidos a un poeta destacado, MAPA DEL PARAÍSO (Antología sobre Alejandro Romualdo) de Alfredo Pérez Alencart; PATH THROUGH THE CANFIELDS (Antología sobre José Watanabe) de David Tipton y C. A. de Lomellini; DE CUERPO ENTERO DE LUIS NIETO de Manuel J. Baquerizo; TRECOS DEL ITINERARIO (1958-1997) de Carlos Germán Belli; POEMAS ELEGIDOS de Leoncio Bueno; OSCURO Y DIAMANTE de Luis La Hoz; POESÍA ESCRITA de Jorge Eduardo Eielson; PARA ESTO HAY QUE DESNUDAR A LA DONCELLA (1949-1997) de Américo Ferrari.



Alejandro Romualdo

También se han publicado las siguientes antologías generales: LA ANTOLOGÍA DE LA POESÍA QUECHUA QUE SE CANTA EN EL PERÚ: LA SANGRE DE LOS CERROS, LOS QUE VIENEN DESPUES LEVÁNTENSE de Rodrigo, Luis y Edwin Montoya; GENERACIÓN POÉTICA PERUANA DEL 60 de Carlos López Degregori y Edgar O'Hara; CANARIOS EN EL ÁRBOL / POESÍA DEL 90 de César Toro Montalvo.

En lo que respecta a las muestras figuran: LA EDAD DEL BOSQUE / POESÍA Y NARRATIVA PERUANA CONTEMPORÁNEA de César Toro Montalvo; POETAS DE FIN DE SIGLO de Carlos Zúñiga Segura; DEL MAR VIENEN LAS VOCES de José Guillermo Vargas; DESPOJADOS de Chiroque, Obando, Aponte, Medina, Viva, Valencia y Rodríguez.



PALABRA EN LIBERTAD

Se encuentra en prensa, el tercer número, de la importante revista peruana de literatura PALABRA EN LIBERTAD, en ella, se publican textos de destacados escritores nacionales como: Jorge Cornejo Polar, Ricardo González Vigil, Mario Vargas Llosa, Ana María García, Max Silva Tuesta, José Watanabe, Ana Varela Tafur, Carlos Eduardo Zavaleta, Toro Montalvo, entre otros. No deje de leerla, es de colección.

CARÁTULA: Oleo de Leslie Lee